

DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y...

GEOGRAPHIC SITUATION

Latitude N.: 28°, 28' 30"

SANTA CRUZ DE T.

SITUACIÓN GEOGRÁFICA (PARC)

DIARIO DE TENERIFE
Biblioteca Provincial
Laguna

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

Latitude N. 28°, 28', 30"

DIARIO DE TENERIFE

Se publica todos los días, excepto los domingos y fiestas de gran solemnidad

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

(PAGO ADELANTADO)

En esta Capital y pueblos de la Provincia. un mes. 2 ptas. trimestre. 7 id. semestre. 13 id. un año. 25 id.

Las suscripciones se sirven a partir de los días 1.º y 16 de cada mes.

Nuestros abonados tienen derecho a recibir la revista ilustrada Blanco y Negro, mediante el precio de 50 céntimos al mes, los domiciliados en esta Capital, y de 2 pesetas al trimestre, los del resto de la Provincia.

TARIFA DE ANUNCIOS

(PAGO ADELANTADO)

Se admiten en cualquier idioma a 4 céntimos de peseta la línea sencilla de cuerpo 8, en la cuarta plana, a 6, en la tercera; y a 10 en la primera. Si las inserciones son por más de un mes, se hacen rebajas proporcionales. Gratis a los pobres, por una vez.

Los anuncios de Sociedades y Corporaciones, que sean de interés para el público sin lucro para ellas, se insertarán gratuitamente; en cualquiera otro caso adeudarán con arreglo a tarifa.

Se admiten abonos para anuncios permanentes con grandes descuentos.

Los comunicados, esquelas mortuorias y reclamos, a precios convencionales.

La correspondencia literaria, al Director del DIARIO DE TENERIFE, D. Patricio Estévez, Jesús Nazareno, 33 y la administrativa, al Gerente, D. J. M. Ballester, Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife (Islas Canarias). Teléfono núm. 97

Subasta pública

El domingo 14 del corriente, a las 12 de su tarde, tendrá lugar en el casino Circulo de Amistad, una subasta pública de 7 acciones de la Sociedad de Edificaciones y Reformas Urbanas, que posee dicho casino, al tipo de 540 pesetas por cada acción. En igualdad de condiciones serán preferidas las ofertas de los que sean socios del expresado casino. Santa Cruz de Tenerife, 9 de Marzo de 1897.

El Secretario, NICOLÁS IZQUIERDO.

Cambios hechos hoy

Marzo 12

Table with exchange rates for various locations like London, Paris, and gold/silver prices.

Observaciones meteorológicas

HECHAS A LAS 11 DE LA MAÑANA DE HOY

Table with weather observations: Barómetro, Termómetro, Viento, Fuerza del viento, etc.

Gobierno Militar

ORDEN DE LA PLAZA Servicio para mañana

Jefe de día y presidente de la Junta de provisiones, el Teniente Coronel del 9.º Batallón de artillería de Plaza D. Eduardo García del Prado—Hospital y provisiones, el 2.º capitán del mismo cuerpo D. Rosendo Mauriz.—Oficiales de vigilancia a las órdenes del Jefe de día y Sargentos para la conducción de enfermos y de talla para la Caja Central de Reclutamiento, del Batallón Cazadores Regional de Canarias n.º 1 y del 9.º de Artillería de Plaza.—El Coronel Gobernador militar, Pérez de Tudela.—Comunicada.—El Capitán 1er. Ayudante Estanislao Gómez Landero.

Sección Religiosa

Marzo, 12

Santo de hoy.—San Gregorio. Santo de mañana.—San Leandro.

CULTOS PARA MAÑANA

PARROQUIA MATRIZ

Misas rezadas de 7 a 7 y media; cantada a las 8; a las oraciones el Rosario.

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Misas rezadas de 7 a 7 y media; cantada a las 8; a las oraciones el Rosario.

IGLESIA DEL PILAR

Misas rezadas de 5 media a 8.

Efemérides

12 DE MARZO DE 1870

D. Enrique de Borbón

El infante de España D. Enrique María Fernando de Borbón, hermano del ex-rey consorte D. Francisco de Asís, nació en Sevilla el 17 de Abril de 1823. Cuando las bodas españolas, su nombre sonó como el de uno de los probables esposos de Isabel II. Aún se ha dicho que era D. Enrique el candidato que ella prefería. Años después, por disgustos con su cuñada y su hermano, vino desterrado a Tenerife. Cuando la Revolución, a consecuencia de una hoja impresa con su firma, contra su primo el duque de Montpensier, por las aspiraciones de éste al trono entonces vacante de España, concertóse entre ambos un duelo, en el que apadrinaron a Montpensier su ayudante Sr. Solís y los generales Córdoba y Alaminos, y a Don Enrique los Diputados republicanos Rubio, Santamaría y García López. En dicho lance un disparo de Montpensier dejó muerto a D. Enrique el 12 de Marzo de 1870.

Registro Civil

Marzo, 11

NACIMIENTOS

Encarnación Tudela y Matos. María del Pilar Cano y Llerena.

DEFUNCIONES

María Sánchez, natural de San Sebastián de la Gomera. 65 años, viuda. Callejón de San Teimo.—Enteritis crónica. Rosa Marrero y Cano, natural de Fasia, 63 años, viuda, República, 27.—Grippe abdominal.

MATRIMONIOS

No se inscribieron.

Sección Comercial

Marsella 25 Febrero 1897.

Mercado de Cochinilla

No hemos recibido más que 40 sacos durante la última quincena; pero nuestro Stock es aun muy importante y continúa pesando sobre la cotización. Sin embargo, si los arribos se mantienen reducidos y pudiésemos aligerarlo un poco, eso mejoraría sensiblemente la posición del artículo.

Mientras tanto se vende a fr. 2'80 las negras buenas y se ha operado a menor precio por clases secundarias. Las grises claras no tienen compradores si no a fr. 3'15 ó 3'10; quizás convenga aceptar esos precios.

La demanda ha sido un poco más activa estos últimos días y estimamos que en el espacio de quince días se han realizado cerca de 150 sacos.

Cotizamos: Negras, ordinarias. Falta. —Buenas corrientes. Fr. 2'80 Superiores. 2,90 a 3,10 Blancas. 3,10 a 3,20 Madres. 2,80 a 2,90

Les fils de Giraud frères.

mo telegrafiamos esta madrugada, el nombramiento del Capitán General Primo de Rivera para la Capitanía General de Filipinas es cosa acordada.

BOLSA

Deuda perpétua, 4 p. interior a 62'90. Id. exterior a 75'25. Id. amortizable, a 75'45. Billetes hipotecarios de Cuba, (1886), a 92'25. Acciones del Banco de España, 00'00. Oblig. del Tesoro 5 p. con garantía renta Aduanas, a 00'00.

CAMBIOS

Londres, vista a 32'25 por £ Paris, (no hubo operaciones). Almodóbar.

Madrid, 11—8'10 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

Telegramas recibidos de la Habana dan cuenta de dos accidentes ocurridos en los ferrocarriles de aquella Isla.

Uno fué en el del Oeste, en el que, al pasar una locomotora, entre Herradura y Paso Real (provincia de Pinar del Río), hizo explosión una bomba, según se cree, de dinamita.

Resultaron heridos el maquinista y un fogonero.

El otro ocurrió en el ferrocarril de Sancti-Spiritus (provincia de Santa Clara).

Otra bomba derribó una carretilla que conducía trabajadores de la línea.

De ellos, 4 resultaron muertos y 6 heridos.

En la Habana hay la creencia de que Máximo Gómez se encuentra en las inmediaciones del Jaticónico, en el ingenio Reforma. Almodóbar.

Madrid, 11—8'25 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

El Ministro de Marina, General Beranger, ha comunicado por telégrafo órdenes relacionadas con el envío de refuerzos a Filipinas.

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

Madrid, 11—8 n.

Director DIARIO DE TENERIFE

En el Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia de la reina regente, se dió cuenta de la enfermedad del General Polavieja.

Por consecuencia del acuerdo que se tomó, se ha telegrafiado al General Polavieja diciéndole que, en el caso de que su enfermedad le impida seguir al frente de aquella Capitanía General, lo avise, porque el Gobierno lo tiene todo dispuesto para que vaya quien haya de sustituirle.

Lo acordado respecto a refuerzos fué enviar por ahora 6.000 voluntarios.

También irán para dar la guarnición en Manila fuerzas de la Guardia civil y de Carabineros.

Estamos segurísimos de que, co-

Advertisement for 'POUDRE DE RIZ' by H. Monin & G. Pinaud, Paris, featuring the 'Regenta' brand.

El París encantador se estiende desde la puerta Saint-Denis al boulevard Malesherbes: desde la Tullerías y el Louvre hasta las calles de los Mártires.

Ese París lleva una vida de agitación, una vida al vapor, y cada día y cada noche vierte torrentes de oro y encierra el mundo de los espectáculos y de la alegría y de la hermosura.

En el invierno, en cuanto empiezan los bailes de la Grande Opera, este centro nervioso, insaciable de goces, está en ebullición.

Los que dicen que en París todo el mundo está acostado, ó por lo menos metido en su casa entre once y doce de la noche, no conocen el París elegante: el verdadero París es desconocido para ellos.

París es como todas las grandes capitales, pero en una inmensa escala: el carácter de Madrid en pequeño; y respecto a nuestras damas, es el mismo carácter de París.

Solo hay una pequeña diferencia en la forma, y una distancia inmensa en el lujo.

París es el pueblo más avanzado de la raza latina; y en cuanto a la raza, tiene un gran parecido con sus hermanas Italia y España: mucho más corrompido que ellas y de todo punto loco y ligero: he aquí todo.

Pero siempre encantador cuando le miráis por el lado bello, siempre admirable cuando le consideráis desde el punto de vista industrial, guardando, ocultando bajo un manto de oro y púrpura una miseria horrible, una miseria de todo punto dolorosa y de todo punto incurable, y en su parte baja, en su parte infima, en su ciu-

var obra a señoras que la estimaban mucho, y querían que ella se la llevase.

Yo no sospechaba nada.

Te acordarás que te dije que la marquesa de Satorres, antigua parroquiana de mi maestro, me habla halagado mucho y habla pretendido llevarme a su casa.

Yo no había pensado mal de esto.

No había aceptado por no perder mi independencia de jornalera.

Una jornalera, después que sale del taller, es de sí misma, nadie la manda, es dueña de su casa, dispone por completo de sus noches y de sus días de fiesta; en una palabra, no es esclava, ni tiene que servir a nadie.

Cuando esta noche he visto al marqués de Casa-Otero en el palco de la marquesa, y he reparado en la manera intima con que se trataban, he comprendido que la marquesa de Satorres es una ilustrísima bribona, tan despreciable como la honrada y simpática Rosa.

La joven tomó un sorbo de rosoli, y continuó:

—Un día, Rosa me dijo enseñándome unas preciosas botitas de raso violeta:

—Ayer no pude llevar esta obra: es para la marquesa de Santi Ponce, que es una excelente señora: está impaciente porque debía haberse las llevado ayer. ¿Queréis venir conmigo? Es una excelente señora.

—Bien, la dije.

—Pues es menester que te pongas elegante: estas damas gustan de las chicas guapas y bien puestas, y es muy bueno estar bien con ellas: no se sabe lo que puede suceder: voy a preparar-

«Rosa era... no, no era, parecía una excelente chica.

Tenía diez y ocho años, y era la más bonita, la más graciosa y la más viva del mundo.

Tenía además muy buena conducta, ó parecía que la tenía.

Era muy trabajadora y muy arreglada y muy económica.

Con dos pesetas que ganaba, comía, pagaba la casa, se vestía, y tenía algunas alhajas y algún dinero en la Caja de Ahorros.

Yo decía: esta Rosa sabe vivir.

¿Cómo se tiene traje de seda, y se vive en un cuartillo muy limpio y muy cuco, con bonitos muebles, y se come regular, lo que basta, y se tiene además dinero en la Caja de Ahorros?

—Esto es saber vivir, me decía Rosa: esto es ser una miserable, apurar el ochavo: este es el resultado de la laboriosidad y de la economía.

Yo estaba encantada de Rosa.

Nos habíamos hecho amigos inseparables.

Acabamos por vivir juntas.

Pero yo veía que ganando dos reales más que ella no me quedaba nada, y no tenía tanto ni con mucho como ella.

—Ello vendrá, me decía Rosa. Las cosas no se hacen de repente: orden, orden y orden y trabajo, y el dinero luce, el dinero crece.

Yo la miraba con respeto, como a una sabia, como a una hermana mayor.

Yo no veía nada de reprehensible ni aún de reprochable en la conducta de Rosa.

Ella estaba siempre a mi lado.

Verdad es que todos los días estaba dos ó tres horas fuera del taller, pero era porque iba a lle-

Ha mandado que en cada uno de los Departamentos se preparen 300 hombres de Infantería de Marina.

Todos ellos se reunirán en Cartajena, donde se embarcarán el día 27 del corriente.

Se destinan 100 á cubrir las bajas que hasta ahora hayan podido haber ocurrido.

Los restantes servirán para aumentar el número de plazas de los Batallones que actualmente hay en el Archipiélago.

Almodóbar.

Madrid, 11—8'40 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

Esta noche se han recibido despachos con nuevos detalles de lo ocurrido recientemente en la villa de Güines (provincia de la Habana).

A 200 llegaba el número de los insurrectos que la invadieron.

Iban capitaneados por los cabecillas Castillo, Arango y Pitirri.

Cuando los jefes de la guarnición se apercebieron de la presencia en el pueblo de los rebeldes, ya les fué imposible hacer una defensa rápida.

Los insurrectos permanecieron en la población desde las 9 de la noche hasta las 3 de la madrugada.

Mientras unos se dedicaron á quemar algunas casas, otros emprendieron el saqueo de otras.

Al mismo tiempo había otros que bailaban en la Plaza de Armas del pueblo, delante de la Iglesia.

Los vecinos y los soldados lucharon aisladamente con los insurrectos en distintos sitios de la población.

Los establecimientos de comercio y casas particulares que saquearon y quemaron, fueron unos 20.

Se calcula que asciende á unos 20.000 duros la cantidad que los rebeldes se llevaron de Güines.

Almodóbar.

Madrid, 11—10'25 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

El Ministro de la Guerra, General Azcárraga, ha censurado á *El Imparcial*, por el artículo que publicó atacando al Gobierno en el supuesto de que no había querido mandar al General Polavieja los refuerzos reclamados como necesarios.

Afirma el General Azcárraga que nunca se negaron al General Pola-

vieja cuantos recursos y refuerzos solicitó.

Se insiste en asegurar que, á instancias de la reina regente, se ha aplazado el nombramiento del General Primo de Rivera para la Capitanía General de Filipinas.

Parece que la regente desea que se intente la continuación del General Polavieja al frente del Ejército de Filipinas.

Agrégase que con ese objeto se ha telegrafiado ya al General Polavieja, ofreciéndole además el inmediato envío de refuerzos.

Esta noche se vuelve á hablar de crisis con bastante insistencia.

Almodóbar.

Madrid, 11—10'35 n.

Director DIARIO DE TENERIFE

Se ha publicado la anunciada Circular de la Junta carlista á sus correligionarios.

Está firmada por el Sr. Barrio y Mier.

Aconseja á los carlistas que se pongan en guardia contra las seducciones extrañas y les previene que se abstengan de algaradas.

La partida que se levantó en Castelnou ha penetrado en la provincia de Castellón.

Preocúpase el Gobierno de las dificultades que ofrecen las leyes de Imprenta y de Reuniones para poder reprimir rápida y fácilmente á los carlistas en sus intentos.

Sábase que la comarca de Palafrugell, villa próxima á La Bisbal, en la provincia de Gerona, está agitada.

En previsión de los acontecimientos se han enviado allí fuerzas de la Guardia civil.

Almodóbar.

Madrid, 11—10'55 n.

Director DIARIO DE TENERIFE

La cuestión de Oriente sigue preocupando la atención de Europa.

Dicen los últimos telegramas recibidos, que Rusia, como contestación á la respuesta que dió Grecia á la Nota de las grandes potencias, ha propuesto la ocupación militar por éstas, de la Isla de Creta, con un cuerpo de ejército de 10.000 hombres.

Agregan que los Gobiernos de Inglaterra, Francia é Italia no se muestran partidarios de la ocupación

Créese que prefieren el bloqueo

de Creta, y que en ese sentido harán indicaciones.

Almodóbar.

Madrid, 12—2'25 m.

Director DIARIO DE TENERIFE.

Entre los ascensos de la propuesta reglamentaria de este mes, que hoy publica el *Diario Oficial*, del Ministro de la Guerra, figuran los ascensos á Comandantes por antigüedad, de los Capitanes que sirven en ese Distrito, D. Zenón Guazala y Mattos, en un batallón de Reserva, y D. Rafael Feo y Benítez de Lugo, en la Jefatura de la Guardia provincial de esas Islas.

Almodóbar.

Madrid, 12—2'35 m.

Director DIARIO DE TENERIFE.

El Gobierno ha recibido telegrama del General Polavieja en el que dice que no se envíen á Filipinas Carabineros ni Guardia civil.

El nombramiento del General Primo de Rivera para la Capitanía General de Filipinas se firmará cuando se embarque de regreso para la Península el General Polavieja.

Créese que éste se embarcará en Manila el día 18.

En tal caso, el General Primo de Rivera se embarcará, probablemente en Barcelona, el día 25.

Noticias de Perpiñán dicen que numerosos desertores españoles se dirigen á la frontera de España.

Supónese que esperan que por allí se levantarán partidas y que pretenderán internarse en España, cuando aparezcan, para unirse á ellas.

Almodóbar.

(Los telegramas que preceden son de la propiedad particular del DIARIO DE TENERIFE, que prohíbe reproducirlos, alterarlos ó modificarlos, sin su autorización, conforme á los artículos 31 de la ley de 10 de Enero de 1879 y 18 del Reglamento, para ejecución de la misma, de 18 de Septiembre de 1880.—*El Gerente*.)

CRÓNICA

Procedente de Londres y Funchal, entró ayer en nuestro puerto el vapor inglés, *Wazzan*. Dejó pasajeros; desechó mercancías, y salió para Canaria, despachado por el Sr. D. H. Wolfson.

Hoy han entrado los siguientes vapores: *Greek*, inglés; procedente de Ambe-

res, Hamburgo y Southampton. Dejó pasajeros y correspondencia; se proveyó de carbón mineral, viveres y agua y salió para Delagoa Bay y escalas, despachado por los Sres. Hamilton y C.^a

Leon y Castillo, español; de Granada y Arico. Dejó y tomó pasajeros y carga, recogió correspondencia; tomó carbón, agua y viveres y salió para Canaria, despachado por la compañía de vapores interinsulares.

Viera y Clavijo, español; de Canaria. Dejó y toma pasajeros, correspondencia y carga y sale para Santa Cruz de la Palma, despachado por la misma compañía.

Conduciendo el relevo de la guarnición de aquella factoría, saldrá mañana para el Río de Oro, el cañonero *Eulalia*.

El vapor inglés *Wazzan*, dejó ayer tarde en esta Capital los siguientes pasajeros: Almirante Egerton—Mrs Egerton—Mr. Miller—Mr. Topham—Marqués de Chasteler—Marquesa de Chasteler—Mr. de Cunha—Miss J. P. Shephard—Miss E. M. Shephard. Total, 9.

El *Greek* dejó hoy los siguientes: Vizconde Masserene y un criado—Doctor Bemau—Mrs. Wethered y una criada—Mr. D. J. Slater—Doctor A. Frender—F. Wethered—Miss Hicks—Miss M. Russell—Mr. y Mrs. Priestley—Mr. Scot-James. Total, 13.

D. E. P. Después de prolongados sufrimientos, falleció anoche en esta Capital el respetable anciano Sr. D. José Febles y Barbuzano, Práctico mayor de nuestro puerto.

Por sus muchos y buenos servicios había obtenido diversas recompensas, entre ellas el grado de alférez de fragata, la cruz de primera clase del mérito Naval y la de Isabel la Católica.

Gran patriota, rendía á nuestro pueblo fervoroso culto y sentía verdadero fanatismo por nuestro puerto. A pesar de su avanzada edad y de sus achaques, y disfrutando de una fortuna que le permitía vivir en el descanso y rodeado de comodidades, mientras pudo, no faltó de su puesto un sólo día: en el muelle le amanecía y no se retiraba de él sino bien entrada la noche, cuando no la pasaba en vela, atento y vigilante. Práctico en toda la extensión de la palabra, sus consejos y advertencias eran siempre escuchados y atendidos, y muchos Comandantes de Marina no rehuyeron consultarle en circunstancias difíciles.

Su muerte deja un vacío difícil de llenar.

Su hijo, nuestro muy querido amigo el Sr. D. Juan Febles y Campos, Presidente de la Excma. Diputación provincial, sabe perfectamente que tomamos sincera participación en la pena que le aflige y que le compadecemos de todo corazón por la soledad en que le deja la separación eterna de su amante padre.

El Sr. D. Hy Wolfson, del comercio

de esta plaza, ha solicitado autorización para construir un embarcadero en la ensenada que se conoce con el nombre de «Los Mozos» situada al pie de la *Hoya grande*, zona marítima de Adeje, en esta isla.

La representación de *Mancha que limpia* fué anoche un gran triunfo para la compañía dramática. La señora Argüelles trabajó de un modo perfecto, admirable, subyugando y arrebatando al público, como acaso no ha sucedido con ninguna de las demás obras que ha representado, aunque todas han sido verdaderos triunfos para ella. También estuvo á gran altura el Sr. Bueno, demostrando una vez más que es artista de primer orden. Muy bien la señora Garrigós, en su poco simpático papel de Enriqueta.

Para mañana á la noche se anuncia el magnífico drama en 5 actos, traducido del francés, *Felipe Derblay*.

El depositario de los fondos del Bazar, Sr. D. Isidro Guimerá y Ravina, entregó ayer, previa la justificación de bida, un lote de 125 pesetas al soldado de esta isla Arturo Cabrera Martín, que ha regresado inútil de la campaña de Cuba, y ha fijado su residencia en el Puerto de la Cruz.

E. P. D. Ha fallecido en la vecina Ciudad de la Laguna la respetable señora D.^a Maria de la Candelaria Medina, hermana del Ilmo. Sr. Dean de la Catedral de la Diócesis Sr. D. Enrique Medina, á quien, lo mismo que á los demás parientes de la finada, enviamos nuestro sentido pésame.

Según vemos en un colega de Las Palmas, ha dejado de publicarse *El Telegrafo*, diario que veía la luz en aquella ciudad y aparecido otro que se titula *El Telegrafo*.

También hemos oído que ha suspendido su publicación *La voz del pueblo*. Lo sentimos.

—Pídanse en esta plaza, para la cura del ESTOMAGO, HIGADO y BAZO, las económicas y naturales aguas de EL VICHY CATALAN, declaradas de UTILIDAD PÚBLICA.

RELACIÓN

de los donativos recibidos para la renovación con mármol del pavimento de la Iglesia par roquial de San Francisco.

(Continuación)

	Pesetas
D. ^a Hermógenes de Arozena.	5' »
D. Alfredo Williams.	2'50
D. ^a Mercedes Villaralbo.	1' »
» Concepción Nóbrega.	2'50
» Carolina Sarmiento.	5' »
D. José Llarena y Mesa.	10' »
Varios	1'93
D. Juan Doderó.	5' »
Sra. de Ramírez.	10' »
D. ^a Ana Viejo bueno.	3' »
D. Antonio Lecuona.	10' »
» Luis de Miranda.	5' »
» Juan Martín González.	5' »

tos, una canalla de que no hay ejemplo ni aun idea en ninguna parte.

Por eso esta capa espesa y siempre en fermentación de monstruosos reptiles conmueve y hace vacilar de tiempo en tiempo la cabeza imperial de París.

Una palabra, una idea, nos ha llevado á esta digresión que no creemos inútil, porque París es de todo punto desconocido á nuestro público y hemos concretado un juicio acerca de París para que empiece á comprender que las diferencias esenciales que existen entre París y Madrid no son tan grandes como se supone, que las costumbres y la manera de ser se parecen mucho; en fin, que somos una continuación: que París va en la vanguardia de la civilización y nada más conservando siempre el carácter determinante, típico, originario de la raza latina, de la gran raza latina á que todos tenemos la fortuna de pertenecer.

Continuemos nuestro relato. Cristóbal y Gabriela se entraron en la buñolera de la Corredora Alta de San Pablo, en la cual no había nadie más que los del despacho, que se reducían á tres personas, y se metieron en el rincón más retirado, mal alumbrado por una candela de aceite clavada á gran altura en la pared junto á una mesa inadmisiblemente.

Allí podían hablar sin ser oídos.

Les llevaron buñuelos y rosoli para Gabriela y arguerdiente para Cristóbal.

—¿Y bien? dijo éste mordiendo un buñuelo.

—Allá voy, allá voy, dijo la niña.

Y empezó su relato de la manera siguiente:

Yo la dejé hacer.

Me arregló de tal manera, que yo no pude menos de gustarme cuando me miré al espejo.

Me había hecho un peinado precioso, me había puesto pendientes y collar de corales, que me calan muy bien; y me había vestido con un traje suyo muy sencillo pero muy elegante.

La creta yo tan amiga mía, que no me opuse á nada de esto.

—Hoy nos divertiremos mucho, me dijo: ya verás: tú te acordarás mucho de este día, por que va á ser un día grande.

Yo me alegré. Yo creí que se trataba de un día de campo. Salimos.

Ella iba también puesta como yo, ni más ni menos, con la diferencia de que en vez de llevar collar de corales llevaba una cadena de oro con una cruzcita.

Llegamos á la traviesa de la Ballesta, y entramos en una casa de mediana apariencia.

—Yo creta, la dije subiéndole las escaleras, que esa marquesa viviera en mejor calle y en mejor casa.

—Es muy arreglada, me dijo entrando, pero ya verás: la casa es muy buena por dentro.

En el primer piso, Rosa llamó á la puerta de la izquierda.

Se abrió el ventanillo, miraron, la puerta se abrió y apareció una criada.

Rosa entró sin decir una sola palabra ni preguntar por la señora.

Yo creta que tenía confianza para ello. Entramos en una sala puesta con mucho lujo, y Rosa me dijo:

Esta buñolera se abre á las dos de la mañana.

Mi amigo y yo en el verano estábamos juntos hasta las tres, y en Madrid es sabido que la gente que no está sujeta al trabajo cualquiera de los que ocupan todo el día, vive de noche.

En todas partes sucede lo mismo. En París están abiertos hasta una hora muy avanzada de la noche, en los *boulevards*, los cafés más importantes, adonde van á cenar ó más bien á almorzar después de haber estado hasta muy tarde en su círculo, los *hombres de letras*, como aquí se dice, los artistas, los periodistas y una multitud de clases.

Mas de cien *restaurants* acá y allá, están abiertos toda la noche para los estudiantes, los *claveros* y la *gente non sancta*, y á todas horas de la noche no cesa el movimiento de los carruajes, ni dejan de pasar transeuntes por los *boulevards* principales, por todas las calles en fin del centro, á que puede llamarse verdaderamente París.

Porque todo lo que está comprendido dentro de las fortificaciones no es París.

París es la parte animada, elegante, concurrida, *comme il faut*: esta parte tiene un color, una animación y un carácter exclusivamente suyo: el resto de París sabe ya decididamente á provincia.

El París elegante, el París que encanta á los extranjeros, el París de la moda y del lujo, es muy pequeño.

Se encierra en Montmatre y faubourg Saint-Denis y Saint Antoine de la una parte.

De la otra los campos Eliseos y Pásey y el Sena.

Manuel Rallo. 2' »
 Diego Arias. 1' »
 Diego Alfambra. 1' »
 Wenceslao Artiles. 1' »
 Juan Cruz Armas. »50
 Julián Ojeda. 1' »
 D.ª Magdalena Pizaca. »25
 Agustina Bautó. »20
 Cándida Mandillo. 5' »
 Eloisa Barón de Tresgüe-
 rras. 10' »

En una de las listas anteriores, por errata de caja, apareció el Sr. D. Félix Claverie, contribuyendo con una peseta en lugar de 5 que había dado.

(Continuará.)

CARTAS BIBLIOGRÁFICAS

Iriarte y López de Sedano

III

Señor Don Antonio Zerolo

Estimado amigo: Voy a completar en esta tercera y última carta el inventario de los papeles inéditos relativos a la disputa literaria objeto de las anteriores. A los cuatro libros impresos y a los dos manuscritos reseñados en aquéllas, deben unirse los documentos que, formando varios legajos de diferente tamaño, y bastante desordenados por cierto, se guardan en la Biblioteca nacional dentro de una caja que afecta la forma de un libro en folio, en cuyo lomo se lee: IRIARTE.—PAPELES ORIGINALES, y está señalada en el catálogo con la signatura U. 169. Como allí puede verse todo el que quiera y los han hojeado muchas personas cada papel anda por su lado. No sin trabajo he hecho la clasificación de todos ellos, tal como creo que los tenía ordenados el propio Don Tomás, y he visto que en dicha caja hay papeles de diversas clases; mas ahora he de tratar sólo de los que tienen relación con nuestro asunto, ó sea la cuestión Iriarte—Sedano.

Pueden agruparse estos papeles en tres legajos, teniendo en cuenta para ello otras tantas carpetas que allí se encuentran, con sendos rótulos de letra del poeta isleño y algo deterioradas, más que por el tiempo, por los profanos.

El primer legajo se titula: *Varios apuntamientos sobre mi traducción del Arte poética de Horacio*. Una parte de esta agrupación se compone de dos notas del autor sobre la impresión del texto latino en la traducción, á lo que él se oponía, contra el parecer de su hermano D. Bernardo y el de D. Eugenio Llaguno; un apunte que trata de las *Tablas poéticas* de Francisco Cascales, critica das en el Discurso preliminar, y otro muy notable acerca de la *silva* y su uso por Quevedo, Villamediana, Gongora, Lope de Vega, Zúrate y el Conde de Rebolledo; asunto éste también tratado en dicho Discurso preliminar. Hay además una erudita nota sobre el *caro* en los dramas de la antigüedad, con la opinión del sabio abate Mattei, y un pequeño estudio de algunos consonantes empleados en la métrica española. Si que á estos papeles una noticia sobre las *Loas* del famoso actor y autor Agustín de Rojas, dirigida por D. Bernardo á su hermano, la respuesta de éste, que comprende además un ligero bosquejo ó plan de una obra que podría escribirse con el título de: *Reflexiones sobre el Arte poética y aplicación de ella á la poesía castellana*, concluyendo esta primera parte con dos apuntes sobre el asunto de las *Loas*, uno del autor y otro de su hermano, y una carta en francés en que aquel examina la traducción italiana de Horacio hecha por Pedro Antonio Petriani.

La otra parte del legajo consta de tres cartas. Firma la primera «Torresano», y trata del uso de la voz *dibujante*, como equivalente de la latina *picitor*, por Fray Luis de Granada; la segunda es de un señor Magallón que felicita al autor de la *Carta familiar y apologética*, y la tercera, sobre el propio asunto, suscribela D. José María Zuaznavar, que fué años más tarde Fiscal de la Audiencia de Canarias, grande amigo de los hermanos Iriarte y de Viera y Clavijo. A la carta acompañaba la siguiente décima:

«Si Horacio al mundo volviera
 y viese sus traducciones,
 clamara por los blandones
 porque al punto se muriera.
 Pero así no sucediera
 con tu traducción de su *Arte*,
 pues sin que fuese adularle,
 dijera, fuera de flores:
 —Tuve muchos traductores,
 mas sólo tradujo Iriarte.»

A ella contestó nuestro compatriota con otras dos décimas.

El segundo legajo lleva este rótulo: *Apuntamiento para el Diálogo intitulado Donde las dan las toman*. Sospecho que no está completo, porque de lo que hay dentro de la caja sólo pueden colocarse bajo aquel título tres no-

tas de D. Bernardo relativas á los *Anales poéticos ou Almanach des Muses*, y á la crítica que D. Tomás había hecho de Espinel y Morel; y otras dos, muy breves, del autor, que tratan de la introducción del consonante en la poesía y de las erratas de su versión; además de un pedacito de papel que contiene la *post-data* de una carta de D. Ramón Guevara, redactor de la *Gaceta de Madrid*, á D. Bernardo del Campo, colega de los Iriarte en la primera Secretaría de Estado; esta P. D. alude al *Diálogo joco-serio*, que á la sazón se imprimía. Puede incluirse también aquí la interesante *Correspondencia entre D. Juan de Sedano y D. Vicente de los Ríos*, pues ya sabemos que casi íntegra se insertó en la famosa apología.

Mucho más variado que los anteriores es el tercer legajo, porque se compone todo él de cartas de diversos personajes. Dice el rótulo de la carpeta: *Parécemes de carios sujetos instruídos acerca del Diálogo intitulado Donde las dan las toman*. Y aparte de diez y seis esquelas en francés de don Bernardo á D. Tomás, dándole consejos, comunicándole noticias, remitiéndole cartas de varias personas y mostrándole, en fin, un cariño más de padre que de hermano, basado en los quince años de diferencia que entre la edad de ambos existía; aparte también de las cartas de D. Tomás enviando ejemplares de su opúsculo á sus protectores y amigos el conde de Floridablanca y el duque de Villahermosa, y las respuestas de estos señores, puede leer el curioso muchas felicitaciones, algunas muy elocuentes, dirigidas á ambos hermanos por numerosos amigos, entre los que se contaban el autor de la *Raquel*, D. Vicente García de la Huerta; el editor D. Francisco Manuel de Mena; el sabio recopilador de poesías castellanas anteriores al siglo XV, D. Tomás Antonio Sanchez; D. Ramón Guevara, el *gacetero*; el célebre jesuita, apologeta de la literatura española, abate Lampillas; D. Vicente de los Ríos, D. Benito Bails, D. Juan Antonio Minguella, don Francisco Esteban Gavarrí, y nuestros ilustres compatriotas D. Antonio Porlier, marqués de Bajamar, y D. Estanislao Lugo-Viña y Molina, conde del Montijo. Añádase á esto, en fin, una correspondencia entre García de la Huerta y D. Francisco de la Concha y Miera, que versa sobre los defectos del *Parnaso español*, diversas cartas firmadas con nombres propios, ó simplemente rubricadas. versos de un *Aprendiz de poeta*, etc.

En estas cartas, escritas durante los meses de Octubre á Diciembre de 1778, dan sus autores el parabién á uno y otro Iriarte en términos tan lisonjeros para el traductor de Horacio, que don Tomás creyó deber guardar y conservar entre sus papeles tantas y tan satisfactorias muestras del aprecio que á sus amigos merecía su talento y laboriosidad. Algunos, á la vez, se ensañaban con el misero Sedano encarnizadamente, y carta hay que de haberla él leído, le hubiera causado sin duda tanta pesadumbre como el *Diálogo* mismo.

Siento que el límite que impongo á estas notas bibliográficas me impida copiar aquí mucho de lo bueno que puede leerse del tercer legajo, y me concretaré á hacerlo con media docena de párrafos curiosos, empezando por dos del batallador García de la Huerta, quien, andando el tiempo, fué tan enemigo de nuestro Iriarte:

«Por fin salió el justo latigazo contra el *Parnasista*, tan á gusto de todos cuanto yo no puedo ponderar á usted; pues hoy á la salida de la Academia (*de la Historia*), y aun dentro, ha habido fiesta de toros; pues tal parecía la rechifla hecha del infeliz *Parnasista*, y los elogios dados al que tan bien se las ha mullido. No he visto al Sr. D Tomás; pero le veré mañana, si Dios quiere.»

«Hoy he estado largamente con el Sr. D Tomás habiéndole de las cosas de Sedano, con que hemos reído inmensamente. El tal *Parnasista* tuvo ayer una tarde muy mala, pues Casiri la tomó con él, y le dijo mil veces y siempre en latín, y por varias frases: *Ne misceris cum Iriarte; ne in confictum descendas cum Iriarte*; de suerte que fué comedia la Academia.»

Por su mucha extensión no insertaré las cartas del distinguido hijo de Tenerife D. Estanislao Lugo Viña (una dirigida á D. Ramón Cabrera, y otra en latín á D. Juan Antonio de Irujo); pero en cambio transcribo un párrafo de otro tinerfeño ilustre, el marqués de Bajamar. Dice así:

«En la última vez que á usted escribí no había leído el *Diálogo* de nuestro D. Tomás; por eso nada dije á usted de esta obra. Hoy lo que puedo expresar es reuicido á lo que luego que la acabe, no pude contenerme en ir á buscar

lo á su casa para darle un abrazo, en que fuesen envueltos cuantas razones he tenido de alabar esta obra. Veo en ella un admirable orden, un método singular, un juicio sólido, un gusto muy delicado, una prolijidad y exactitud en los hechos poco común, unos conocimientos que no dejan libertad á la razón para resistirlos, una propiedad en el lenguaje y en el carácter de los personajes, que puede servir de pauta en obras de esta clase, y finalmente, una sal tan dulcificada con el decoro, que aunque pica y agrada, no ofende á la persona y sólo va á buscar la razón y la verdad. Sobre todo la nueva pieza traducida de Horacio, me ha llevado más que nada la atención. Yo no la juzgué copia cuando la leí, y me fui á buscar el original por si me engañaba el traductor, y aun así me parece que estoy alucinado. Ello es que debemos estar agradecidos á Sedano de que ha ya dado ocasión á una obra tan acabada, aunque sea á costa suya. En fin, reciba usted la enhorabuena, entretanto que yo me complazco de tener un compatriota que sabe manejar tan diestramente la pluma y con ella manifestar al público su juicio, su solidez y su buen gusto.»

También las señoras echaban su cuarto á espaldas. Véase la clase.

Doña Antonia Sáenz de Tejada y Hermoso, mujer de D. Bernardo de Iriarte, escribía á éste, que se hallaba en Aranjuez con la corte:

«He leído el *Diálogo joco-serio*, que me ha divertido, pues está escrito con mucha gracia. No sé como el caballero Sedano saldrá de esta. Soy de parecer de que no le queda otro recurso que morirse, pues el Sr. D. Tomás con su cortesía acostumbrada hace demostrable en su apología que el tal *Parnasista* es un bárbaro; y de esto no nos queda duda. Antes eran personas contadas las que podrían juzgarle; pero ahora todos, incluso niños y mujeres. ¡Pobre literato, á que estado tan infeliz ha llegado! Más cuenta le tenía haberse estado callando y no hacer crítica de obra tan difícil y erudita, mayormente cuando no sabe lo que es verso ni prosa.»

Otra carta notable es la de D.ª María Luisa de Reinado, de Sevilla, á una amiga suya de Madrid. Dicha señora, después de lamentarse de los padecimientos de *este hombre* (probablemente su señor marido), dice las palabras siguientes, con una ortografía demasíada andaluza y completamente femenina, que yo no me atrevo á poner en la copia:

«Sin embargo de lo dicho, habré de confesarte tuve ayer un día sumamente entretenido y gustoso desde que me le vanté hasta la oración, que acabé de leer la respuesta de D. Tomás de Iriarte... Y aunque esta especie de lecturas no sean propias de una mujer legada ignorante en materias de literaturas, como por otra parte no tiene sexo al buen gusto, y está dictada la dicha pieza con tanta claridad, chiste y primor, me parece que basta sólo tener el sentido común con alguna corta noción de especies para gustar de ella y de todas sus delicadezas sin ponerse la inteligencia demasíada en prensa. Es cierto que el tal *Diálogo* está graciosísimo, y me hizo reír más de una vez el carácter de D. Cándido, á quien con don Justo y el autor parece que los vé unentados efectivamente junto á la mesa con su sesión entablada. Ello es que el pobre hombre queda hecho pedazos, y tan lleno de arrapiezos él y su *Parnaso* que me río yo de un castillo quemado. Mucho ha de sudar si intenta levantar los argumentos que se le hacen aun cuando para ello todas las palancas de los asturianos que habrá repartidos por las esquinas de esa corte y otras partes. Lo peor es que él y su ponderado *Parnaso* quedan tan ridiculizados que es difícil convalezca ya al primer concepto favorable que pudo formarse cuando salió á luz.—Aquí no ha venido más que un ejemplar del *Diálogo*, que creo es de Granja ó de Maestre, y así se presta por horas. Yo lo hubiera vuelto á leer todo (tanto me gustó); pero fue preciso entregarlo. Hija, ya tú sabes que tengo el geniecito algo cáustico, y así, me gusta mucho una sátira bien puesta como la mencionada.»

Y para no quitar á usted el gusto que le habrán causado los precedentes renglones, doy fin á mi reseña, repitiéndome una vez más su devoto amigo
 LUIS MAFFIOTTE.
 Madrid, 1.º de Marzo de 1897.

AVANCIOS PREFERENTES
 EN LA CALLE DE SANTO DOMINGO
 núm. 19, (accessoria) se venden papas hueveras á 4 libras por una fca. (12-3-15)

SE NECESITA PARA UN SEÑOR INGLÉS un criado que sepa sus obligaciones y tenga buenos informes. Dirigirse al Hotel Martínez, Puerto de la Cruz. (10-3-3)

SE DESEA ALQUILAR UNA CASA EN las inmediaciones de esta ciudad, siendo preferida la que tenga huerta ó jardín. Es necesario que tenga cinco dormitorios y una sala espaciosa.
 Para más informes,
 Consulado de S. M. Británica.
 Marina 15.

SE ALQUILA EL MAGNÍFICO ALMA-Scén de la casa que acaba de construir don Emilio Fernández Oliva en la calle del Castillo. En la misma casa darán razón. (12-1)

SE ALQUILA LA ESPACIOSA CASA calle del Castillo número 93. Darán razón, Castillo 30. (5-1)

SE VENDEN SOLARES EN LAS CALLES de Iriarte, Serrano, Porlier, y Castro! el circo que fué del señor Duggi y una inabadora para cien pollos.—Dirigirse al representante de los herederos de Mr. Krunbhar.
 También se venden semillas de patatas MAGNUM BOUM, y de toda clase de verduras, plantas en macetas como palmas, gardenias y una gran variedad de flores. (3-11)

Se han perdido en la calle del Castillo, unos lentes con armaduras de oro, y cristales de roca. La persona que los haya encontrado y quiera entregarlos en la calle del Pilar número 10 será gratificado. (11-3-8)

Polvos de Arroz
 Se ha recibido para el tocador un nuevo y variado surtido de Violetas frescas, Edelweiss, Lilas blancas, Lirios del Valle (rosado), Rosa blanca (rosado), Jockey-Club, Opononar, Piel de España y Heliotropo, se venden al peso y muy baratos.
 17, CRUZ VERDE, 17. (8-3-10)

COCHE VICTORIA
 Se vende uno propio para tiro de dos caballos, con muy poco uso y en condiciones sumamente ventajosas.
 Informarán San Francisco 17 y Norte 47. (10-3)

Pérdida
 de un reloj de oro con dos tapas y colgante de acero; en la noche de ayer, desde la Capilla de San Francisco á la parte alta de la calle de la Luz. La persona que lo entregue en esta imprenta se le gratificará.

LA LINDA
 RALLO & BENÍTEZ
 = 14, CASTILLO, 14 =
 ¡Aprovechar la ganga!
 4 varas de Casimir
 para un
 TRAJE DE INVIERNO
 en 20 Pesetas.

MUY IMPORTANTE!
 PARA LOS FABRICANTES, ARMADORES Y AMAS DE CASA
 BLOQUES "CLEANUP"
 PRIVILEGIO EXCLUSIVO
 Estos bloques compuestos con un material completamente puro de toda substancia dura que pueda arañar, se presenta á la venta como un artículo que después de haberlo usado una sola vez se hará indispensable á los litógrafos, ebanistas, pintores, marmolistas, etc., etc.
 Se emplean con sorprendentes resultados para pulimentar y limpiar toda clase de metales, maquinaria, etc. No tienen igual empleándose para la limpieza á bordo de los buques y en los usos domésticos.

Se fabrican Bloques de 3 clases
 NÚMERO 1. EXTRAFINOS.
 NÚMERO 2. FINOS.
 NÚMERO 3. GRUESOS.
 Jabones "Cleanup"
 El jabón «Cleanup» fabricado con grasas superiores y sub-tancias perfectamente limpias de toda materia dura, que pueda arañar, incomparable para limpiar y pulimentar metales, pinturas, mármoles, cuchillería, plata, loza, vajilla, batería de cocina, pisos, etc. Se emplean para todo con preferencia al jabón ordinario. Limpia y quita de las manos las manchas de tinta, grasa, alquitran, etc., suaviza las asperezas y callos.
 Se fabrican dos clases de jabones:
 El «Cleanup» para toilette y el «Cleanup» ordinario. Empleado con gran éxito á bordo de los buques de guerra y mercantes.
 Por más informes, precios y condiciones de venta, al por mayor y detalle dirigirse á los Sres. Elder, Dempster y C.ª—Marina, 11. (16-2)

Se vende al contado ó á plazos
 Una finca de siete fanegadas de terreno, situada en el radio de esta Capital, con casa, almacén de 30 varas de largo por 5 de ancho para empacotado de frutos, dos estanques con cabida para 10.000 pipas de agua, 500 matas de plataneras y 200 de café, en producción su mayor parte.
 Cuatro habitaciones con extenso patio, en la calle de San Martín.
 Un extenso solar situado en la calle de San Miguel.
 Para informes, Juan de la Cruz, Pilar 31 (8-3-25)

LA GRESHAM
 COMPAÑIA INGLESA
 DE
 SEGUROS
 SOBRE LA VIDA
 (The Gresham Life Assurance Society, Ltd.)
 FUNDADA EN LONDRES EN 1848
 y establecida legalmente en España desde 1882
 PESETAS.
 Activo en 31 de Diciembre de 1896 147.562,050
 Ingresos en 1895 por Primas, Rentas, Intereses, etc. 27.120,587
 Cantidades pagadas á teneedores de Pólizas 321.644,530
 Pólizas indisputables
 Beneficios capitalizados
 Primas muy moderadas
 Con la participación en el 90 por ciento de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.
 La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.
 DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE ESPAÑA:
 Calle de Alcalá, 23 dup.—MADRID
 DIRECTORES: (Sr. D. José Alguer
 Sr. D. Guillermo E. Duau
 Delegado en Las Canarias:
 SEÑOR DON LUIS J. DUGGI
 OFICINA: Calle de San Francisco n.º 1.
 Santa Cruz de Tenerife.
 Laguna, calle del Laurel número 13.

Vapores con registro abierto



VAPORES TRASATLÁNTICOS
DE HIJO DE J. JOVER Y SERRA

Para la Habana y Cienfuegos
Saldrá del 18 al 19 Marzo el vapor de esta compañía nombrado
J. Jover Serra

Admite carga y pasajeros.
Tiene suficiente espacio para carga.
Agente, Elder, Dempster y C^a Marina núm. 11.



HAMBURG SUD-AMERIKANISCHE
DAMPFSCHIFFS GESELLSCHAFT

PARA LISBOA Y HAMBURGO

Saldrá el 14 de Marzo el magnífico vapor
SANTOS

Admite carga y pasajeros.
Tiene hueco para 200 toneladas de carga.

PARA HAMBURGO

Llegará a este puerto el 22 de Marzo el vapor
Babitonga

Admite carga y pasajeros.
Tiene hueco para 200 toneladas de carga.
Agentes, HAMILTON Y COMPAÑIA

CHARGEURS REUNIS

VAPORES CORREOS FRANCESES DE GRAN MARCHA



PARA DAKAR, KONAKRY, SIERRA LEONA, GRAND BASSAM, COTONOU, LIBREVILLE, LOUANGO, ETC.
El magnífico vapor de gran marcha

Ville de Maceio

Saldrá de este puerto el 15 de Marzo.
Admite carga y pasajeros de 1.^a, 2.^a y 3.^a clase.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Llegará el 19 de Marzo el magnífico vapor de gran marcha

Cordilleras

Admite carga y pasajeros.

PARA BORDEAUX, DUNKERQUE Y HAVRE

Saldrá el 22 al 23 de Marzo el magnífico vapor

Ville de Maranhao

Admite carga y pasajeros de 1.^a, 2.^a y 3.^a clase.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Saldrá el 31 de Marzo el vapor de esta compañía nombrado

Santa Fé

Admite carga y pasajeros de 3.^a clase solamente.

PARA EL HAVRE

El magnífico vapor de gran velocidad

Ville de Buenos Aires

Llegará a este puerto el 15 de Marzo.

Admite carga y pasajeros.

PARA DUNKERQUE DIRECTAMENTE

Agentes, **Hardisson Hermanos.**



LA VELOCE
NAVIGAZIONE ITALIANA A VAPORI

PARA GENOVA

El hermoso y rápido vapor

Sud-América

Llegará a este puerto del 10 al 20 de Marzo.

Admite carga y pasajeros.
Informará su agente, PEDRO RAVINA.—Norte, 45.



The Canadian-Australian Royal Mail
STEAMSHIP LINE

Linea de Vapores-correos desde Londres y Plymouth a Tenerife, Cape Town, Melbourne, Sydney y todos los puertos de Australia.

El magnífico vapor correo express

Aorangi

de 4.250 toneladas de registro y 5.000 caballos de fuerza, llegará el 23 de Marzo y saldrá el mismo día para los puntos indicados.

Admite pasajeros de 1.^a y 2.^a cámara.

Agentes, HAMILTON Y C^a



Societe Generale de transports maritimes
A VAPEUR

Para Dakar, Santos, Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

El magnífico vapor

BEARN

Saldrá el día 16 de Marzo.

Admite familias de agricultores gratis para Santos.

Admite carga y pasajeros.

Agentes, HIJOS DE JUAN YANES.



ABERDEEN CLIPPER LINE OF PACKETS

PARA LONDRES

Saldrá de este puerto el 16 de Marzo el vapor inglés

Dabulamanzhi

Admite carga y pasajeros.

Tiene hueco para 300 toneladas de carga.

Agentes, HAMILTON Y COMPAÑIA.



Vapores Correos españoles

ENTRE

CADIZ Y LAS ISLAS CANARIAS

Es acreditado y rápido vapor correo

Hespérides

Capitán D. Juan Miró.

Salda fíjamente para Cádiz los días 10 y 25 de cada mes a las 9 de la mañana admitiendo pasajeros de 1.^a, 2.^a y 3.^a cámara.

También admite carga para Cádiz y todos los puertos de la Península a flete corrido con trasbordos en Cádiz.

Consignatarios, Hijos de Juan Yanes. Sol 6



The New Zealand Shipping Company, Limited
VAPORES CORREOS INGLESES

Para Londres

Saldrá de este puerto el 25 de Marzo el vapor

Waimate

Admite carga y pasajeros.

Tiene hueco para 600 toneladas de carga.

Agentes, HAMILTON Y COMPAÑIA.



VAPORES TRASATLÁNTICOS
DE F. PRATS Y C^a

(Sociedad en comandita)

Para Puerto Rico y la Habana

El vapor de gran marcha

Gran Antilla

Saldrá el 21 de Marzo.

Admite carga y pasajeros.

Agentes, HIJOS DE JUAN YANES.



The Aberdeen White Star Line

PARA LONDRES

Saldrá el día 16 de Marzo el vapor

DAMASCUS

Admite carga y pasajeros.

Tiene hueco para 500 toneladas de carga.

Agentes, Hamilton y C^a



THE UNION STEAM SHIP COMPANY

PARA SOUTHAMPTON

El grandioso y rápido vapor

GOTH

Saldrá de este puerto el 14 de Marzo.

Admite carga y pasajeros.

Tiene hueco para 100 toneladas de carga.

Agentes, HAMILTON Y COMPAÑIA.



Comp. Trasatlantica de Barcelona

(ANTES A LOPEZ Y C^a)

Para Cadiz, Barcelona y Marsella

El magnífico vapor español de gran porte

MONTSERRAT

Saldrá de este puerto el 18 al 19 del corriente.

Admite carga y pasajeros.

Agente, Viuda e hijos de Juan La Roche.



Compagnie Generale Transatlantique

PARA VENEZUELA COLOMBIA Y COSTA RICA

Saldrá de este puerto el 15 de Marzo el hermoso vapor

Alexandre Bixio

Admite solamente carga y pasajeros de 3.^a clase.

Agentes, HARDISSON FRERES.



Hy Wolfson

CONSIGNATARIO DE VAPORES MARINA

VAPORES FRUTEROS DE LOS SRES. FORWOOD BROS Y C^a
QUE SE ESPERAN

Di 14 Marzo para Londres directo	el vapor	Wazzan.
» 20 » » » via Madeira	»	Orotava.
» 23 » » » directo	»	Tetuan.
» 28 » » » »	»	Telde.

Admiten carga y pasajeros.

El anuncio es como el alma del comercio y de la industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.

ANUNCIOS GENERALES

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo a la publicidad de sus productos.

HE MANDADO POR AIBAF

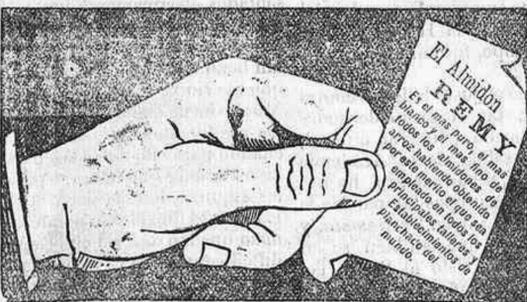
EL RABIOSO DOLOR DE MUELAS CARIADAS

pone al hombre, cual le veis, desfigurado, triste, me ditubundo e iracundo. La causa de todos estos males se destruye en UN MINUTO Y SIN RIESGO ALGUNO usando el

AIBAF SERDNA

(anagrama) de Andrés y Fabiá, farmacéutico premiado de Valencia, por ser el remedio más poderoso e inocente que se conoce hoy para producir este cambio tan rápido y positivo. Destruye también la fétidez que la carie comunica al aliento. De venta en todas las buenas farmacias de esta provincia.—En Santa Cruz de Tenerife, Droguería de D. L. Fispes, calle del Norte, 4.—2 pesetas bote. (1-3-97)

ALMIDON REMY.



DE VENTA

en todas las Droguerías, Coloniales y Ultramarinos.
UNICO representante para la Provincia, FRANCISCO ACUÑA, Santa Cruz de Tenerife. (1-2 f)

GANGA

EN EL BAZAR FRANCÉS
Plaza de la Constitución

Se realiza una partida de 4 y 5 pesetas, hoy se de Manteletas de lana y venden por el precio de 1 seda.

Sus verdaderos precios, También se realiza en como verán las aficionadas, las mismas proporciones

á 40, 60 y 80 pesetas. Hoy á 10, 15 y 20 pesetas.

Hay igualmente una partida de camisillas de franela para señoras y señoritas; sus verdaderos precios 4 y 5 pesetas, hoy se de Manteletas de lana y venden por el precio de 1 seda.

También se realiza en como verán las aficionadas, las mismas proporciones

una partida de sombreros de señoras, señoritas y niñas. Sus precios de fábrica 20, 30 y 40 pesetas. Hoy á los ínfimos precios de 10, 12 y 15 pesetas. (10-3) F. Claverie.

Almacenes de maderas

de la Concordia de hijos de Juan Yanes

Acaban de recibirse nuevos cargamentos de madera de Riga, Pinzapu y Spruce y en ellos encontrarán los Contratistas, Maestros de Obras y el público, un completo surtido de vitolas para toda clase de construcciones. Se advierte que por orden expresa de esta casa, las maderas de Riga son cortadas de arboles á los que no se haya extraído la resina así como las tablas machihembradas para solados están secadas artificialmente al horno. Se recomienda especialmente la madera de pinzapu tanto por sus anchos como por su buena calidad y limpieza.

PRECIOS ECONÓMICOS (16-11)

IMPRESA ISLEÑA DE HIJOS DE F. C. HERNÁNDEZ
REGENTE, MANUEL F. GARCÍA
Castillo, núm. 56 y Teobaldo Power, núm. 6

Ninguna **ANEMIA**
resiste a la

HEMOGLOBINA
A. T. DESCHIENS

VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS
y HEMOGLOBINA GRANULADA

En Santa Cruz de Tenerife, Farmacia de Rodríguez Nuñez.